

42. Corda pia inflammantur

VI

Orda pi-a inflammántur, Dum Francísci ce-le-
Godly hearts are inflamed while the tokens

brántur Stígma-tum insígni-a
of Francis' Stigmata are celebrated.

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Absit nobis gloriári,
Nisi in Cruce salutári
Francísci vestígio. | 1. Far be it from us to glory, save in
the healing Cross, in the footsteps
of Francis. |
| 2. Nam in monte vir devótus,
Vigil, nudus, ardens totus
Crebra dat suspíria. | 2. For the devoted man on the
mountain, keeping watch, naked,
wholly burning, frequently sighs. |
| 3. Solus ergo cláusus orans,
Super gestis Crucis plorans,
Mœróre conficitur. | 3. Therefore, alone, praying with
tears meditating on the history
of the Cross, he is transfixed with
sorrow. |
| 4. Cernit servus Redemptórem,
Sæculórum Imperatórem,
Passum impassíbilem. | 4. The servant sees his Redeemer,
the commander of ages, the
unassailable assailed. |
| 5. Cor Francísci transformátur,
Corpus vero mox ornátur
Mirándis stigmátibus. | 5. Francis' heart is transformed; soon
indeed his body is adorned with the
marvellous Stigmata. |
| 6. Crucifíxi ergo Christi
Mors et vita fuit isti
Jugis meditatio. | 6. Therefore the life and death of
Christ crucified was his constant
meditation. |
| 7. Cujus cordis vim fevóris
Osténdit per membra foris
Stígmatum impréssio. | 7. The impression of the Stigmata,
shows the force of his heart's
fervour outwardly through his
limbs. |

8. Crucifixe, singulári
Modo Cruci conformári
Mente fac et hábitu.
 9. Fac ut nos in regno lucis
Perfruámur fructu Crucis,
Quo lætémur cælitus.
 10. Ad quem venit Rex e cælo,
Affixúsque Crucis telo
Aspéctu pacífico.
 11. Collaudétur Crucifixus,
Franciscus prorsus inníxus
Super mundi fédera.
8. *O Crucified One, grant that we may be conformed in our mind and actions to the pattern of the Cross.*
 9. *Make us benefit from the fruit of the Cross in the kingdom of light where we may rejoice with the heavenly one.*
 10. *To whom the King of Heaven came, fastened to the cross with serene countenance.*
 11. *Let the Crucified One be praised with Francis who is resting above the plottings of the world.*

